

國立中央大學 客家學院電子報

NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第383期 2021/10/15 出刊／半月刊



國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：

陳秀琪系主任、黃菊芳老師、邱一帆老
師、賴維凱老師

◆ 編 輯 群：

林芊慧、涂政強、梁菽香、彭淑姿、彭賢明、
賴音如、賴亞華。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 李岳哲

◆ 連絡電話 03-4227151#33480

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

燒水猴話.....	5
富岡創客.....	8
客迷不可.....	12
南台灣客家風情.....	14
圖文相鬥.....	17
後生人看世界.....	20
客語說文解字.....	22
客語新文學.....	25
客家外台戲中的語言藝術.....	27
後生部落格.....	30
客事雲來.....	34

新書快訊.....	40
閱覽者意見回饋.....	47
國立中央大學客家學院組織架構.....	49

燒水猴話

死鹹、嗜心甜

【文、圖／彭欽清／國立政治大學退休教授】



一般來講客家菜較鹹，原因大概有三點：一係菜鹹較扯飯，一息仔菜做得傍好多仔飯；二係鹹个菜較耐放，食伸个放較久，較毋會臭餿；三係鹽有調節神經系統同肌肉个功能，欠鹽分，會手軟腳犁無精神。原本客人大體做粗事，輒常會汗流脈落，爰有較多个鹽分，正會有體力，故所客話講人有氣無力安到「無食鹽」。毋過人个味覺到底有一個限度，忒多鹽个東西食起來會分人試著痺痺過苦苦。客話講鹹過頭係「死鹹」，煮東西好放忒多鹽个人，會分笑講：「若屋下賣鹽係無？」

比起來，客人已像較毋好食甜，客家菜有放糖个毋多。粿類食物有幾種仔係甜个，特別係過年正有打个甜粿，爰放加兜仔糖，正毋會兩下半就生狗屎毛。問題係糖放忒多，食起來當膩骸。

客話講這種甜到會膩骸个甜係「嗜心甜」。「嗜」个意思係吮，《史記》「佞幸鄧通列傳」恁樣寫：「太子入問病，文帝使嗜癰，而色難之。」講个係漢朝个文帝發癰，有一個盡會托核卵个太臣鄧通同厥癰肚个膿嗜出來，落尾太子去看文帝，佢喊太子也嗜，太子面北北仔。文帝下後賞分鄧通鑄錢个特權，鄧通就變到發扯扯仔，爰麼个有麼个。等文帝過身，太子接任，係景帝，收沒鄧通个家產，鄧通最尾餓到死。

食忒甜个東西，人會打 nid nug，「嗜心甜」就係甜到會嗜出人个心肝樣仔，

現代醫學認為食忒甜个較會著著心臟病，看來恁个老祖宗早就知了。

客人掛紙定著愛拜發版，祈求祖先庇祐子孫發大財。大部分个墓地都係在山林壁角，來回愛行已久，掛好紙，發版堵好做得飽肚。還細該下，見去掛紙，大家都好食吾姆做个，叔伯阿嫂相賽問吾姆愛仰仔做毋會「喺心甜」个發版？吾姆笑笑教佢這兜除忒放糖，還愛記得「釘幾粒仔鹽落去」，恁樣做出來个發版就會「清甜」，毋會「喺心甜」。佢老人家毋識字，毋過係試著佢已有「學問」。

對入小學起勢，佢逐日就跔吾姆打早跣，佢無閒泊杈愛煮食、餵頭牲，佢就坐在灶孔前搵加樵過背書。在班項个成績排頭幾名仔，毋過考初中無考著理想个學校，自家盡懊惱，吾姆看了，安慰佢講：「人生有時月光，有時星光，無人一生人總係順順序序个，煞猛就好。」當時雖然毋係聽已識，心肝還係有放較開兜仔。

1975 年去美國讀書，讀美國詩人史帝文斯（Wallace Stevens 1879--1955）个一首長詩“星期日朝晨”（“Sunday Morning”），詩人認為天堂係講正經四季如春，海項無拋花作浪，果子樹隨時打到結結，詩人認為這種生活毋生趣。在詩个結尾，詩人講還係歇在有日時頭暗晡頭，有變化个人間亂世較好。歸首詩肚項，詩人重覆幾下到講“Death is the mother of beauty”（死亡係美麗之母），初下碼讀這句，全黑天，毋知愛仰仔解佢。讀加幾遍仔，忽然間想起吾姆講个「清甜」「喺心甜」「月光」「星光」這兜「相對論」，一下仔就悟出該句詩个涵義。無兜仔鹹，甜就毋合味，會甜到撓濟骸撓濟骸。無昏暗个星光，就無法顯出月光。係講人毋會死，天下就無麼个係寶，也就毋知有麼个東西好做惜。故所，天堂雖然係好，毋過全無變化，又無死，較講乜係有生老病死、悲歡離合个人世間較好。

吾姆一生人無受過正式教育，毋識半隻字。佢毋會講大道理，還較寫毋出「死亡係美麗之母」恁玄个詩句，毋過佢對生活經驗肚錘鍊出个話語，毋單只一聽就識又當有啟發性，在吾心肝頭肚，佢永久係一等有「學問」个阿姆。

發音人：彭欽清（四縣腔）

富岡創客

多元聚愛－桃園新住民嘉年華

【文、圖／曾淑珮／中央大學客社碩二】

計畫在八月時拍攝了一部短片，主題是「我有話要說」，原本是想拍攝關於計畫團隊在進入場域後，帶給場域中的人們什麼改變，沒想到在訪談的過程中，意外聽到新住民的心聲，讓拍攝現場瀰漫一股傷感及不捨。

在執行大專校院人文與社會科學領域標竿計畫時，於 110 年 10 月 9 日(六)與計畫研究人員客家語文暨社會科學學系黃菊芳系主任以及蔡芬芳副教授一同前往桃園市楊梅區伯公岡公園進行田野調查。並參與「110 年度多元聚愛－桃園新住民嘉年華會暨節能減碳宣導活動」，活動主要由台印喜悅發展協會與楊梅區上湖社區發展協會主辦，楊梅區 21 個社區發展協會協辦。各協會理事長帶領志工及印尼、越南、菲律賓等新住民約有 280 多人出席參與活動，並設有 10 個服務與美食攤位。



桃園新住民嘉年華大合照

當天的活動由「台印喜悅發展協會」林麗娜舞隊的印尼歌舞表演開場，若看過麗娜跳舞的人，一定都會被她的舞姿吸引！透過 3 次的舞蹈表演，不僅表現出傳統的印尼舞蹈，利用不同的詮釋方式更展現出現具現代感的印尼舞蹈，奪得在場所有人的目光。此外，政府機構更利用此機會向大家宣傳與新住民相關的福利措施，讓新住民能夠進一步了解並善用資源。最讓人感到溫馨的時刻，莫過於主辦方選出 3 位新住民代表，包含：來自越南的陶氏蝶、來自印尼的范紫嫻、來自印尼的彭雪滿，並一一介紹屬於他們的故事，同時藉著活動讓他們有機會說出自

己心中想告訴家人的話，還有對臺灣這塊土地的感恩之心。在溫馨時光後就是歡樂的新住民服裝走秀！各式各樣來自不同國家的傳統服飾，讓我再次感受到臺灣對多元文化的包容，同時也讚嘆著傳統文化的美麗。

因有台印喜悅發展協會鄭泰和理事長的邀請，我們才有幸共同參與此次活動，比較可惜的是，因為環境因素而延後原本預定與印尼新住民的訪談，而我們之所以選定印尼新住民作為研究對象，主要就是因為他們大多是客家人，來自印尼西加里曼丹的山口洋與週邊城市，與其他國家新住民不同的是，他們多了一種語言－客家話與自己的夫家溝通。但透過活動的進行以及聆聽他們的故事，也讓我們初步了解到他們在臺灣社會中的處境，以一直活躍於此次活動的李慧菁為例，她是印尼山口洋客家人，講著一口流利的華語，現定居於楊梅並且育有兩子，慧菁剛到台灣就找到旅行社的工作，主要是處理東南亞相關的票務，但我覺得很不容易的是，在取得公婆與先生支持下，她從楊梅國小、國中、一路唸到治平中學補校資處科，最後完成大學學歷，並於 2015 年考取印尼語導遊人員，取得正式執照！從活動中可以一直感受到她樂觀開朗的個性，也許一路走來不容易，但她仍懷抱感恩之心並熱心於公共事務。



慧菁與她的家人們



老師們與台印喜悅發展協會理事長

客迷不可

加碼券...一則以喜...一則以憂...

【圖/涂泰維；文/後生人】



大家有去領振興五倍券盲？這擺有當多加碼券个抽獎做得參加喔！毋過毋係逐儕个運氣都恁好，開獎到這下，佢就一个都無抽着……

大家領振興五倍券了嗎？這次有很多加碼券抽獎活動可以參加喔！可是不是每個人的運氣都那麼好，開獎到現在，我就一個都沒有抽到……

南台灣客家風情

豬膽肝

【文、圖／鍾榮富／南臺科技大學應用英語系講座教授】



「豬膽肝」，屬於客人个經典口味，鹹中帶甘，十分爽口，可以講越嚼越入味，對入口到吞下腹肚，芳香醇厚，久久不散，應該係幾下代人經營創新个傳統結晶，已經深入血脈，變作客家文化个特徵了。頭擺，豬肝盡貴，膽肝更加稀珍，愛過年過節送禮，正可能見着膽肝。客話講麼个東西貴重，就會用「貴啊像膽肝」來比論。

豬肝分三種，正常个好豬肝，光彩紅嫩，表面滑亮光華，用手指點啊去，有彈性，煮湯最好。「粉肝」，色身過淡，帶兜粉紅，特色係肥油高，摸起來脆脆軟軟，用滾水焯過，傍酒配話，係小民个一樂也。若係豬肝長期帶油，外表會產生像樹枝樣个紋路，變作纖維化，色形烏暗，硬度高，這種就係「石肝」。

膽肝个製作，愛先選正常个好豬肝。有人偏愛粉肝，喜歡品賞粉肝个鬆溶口感。其實這兩種膽肝，外表並無麼个大不同，味緒差別愛行家正有辦法講出道理，毋過有人就淨愛粉膽肝。於今，市場上有名个品牌廠家，大概都會選用新鮮个好豬肝來料理，粉膽肝通常有人事先訂製正會做。但係，客人庶民腦海中對膽肝个懷念，可能都係石膽肝个味緒，因增早期豬肝價錢高，中等之家正買得起石肝，無惱着嘎變作客家子弟緬懷不忘个共通口味。

秋冬之間，係膽肝製作个好時節。陽光溫和，秋風陣陣，雨水不多。豬肝買入後，用水洗淨，挑去筋脈，用針刺出血水。滷鹽，放入甕仔內，尋大石頭砸，重量愛夠，愛砸出豬肝个血水。就恁仰重複幾下擺，到殘伸个血水完全清淨為止。下一步，就愛將豬肝放入秘方調配个醬汁內浸泡四、五日，然後拿去日頭下曬，暗時放啊在通風个所在。曝曬期間，每日還愛用酒罐仔滾過，想辦法滾到豬肝个表面平坦方整。正常日頭，大約曬 50 日左右，摸起來平滑像鏡仔，鼻起來像酒釀，用手拍啊去，燥燥澁澁，完全無濕氣。收入甕仔中，存放多年，嘛毋會壞忒。

膽肝个口味主要在醬汁个調理，各家秘方不一，平常毋外洩。靈巧个客家婦女，通常有辦法對口味去了解醬汁，不外乎米酒（後來改用高粱）、甘草、八角、蒜頭、豆油、五香、鹽。可能有人還愛加兜硝粉，作得防腐。「吾少也賤」，父識刷豬販肉，有時豬肝無賣出去，阿姆會命僱刺豬肝，清血水，做好前置作業。但家母講究自然工法，從來毋用硝粉，口碑蓋好。

膽肝个食法，人人不同。蒸過以後，將蒜白切片，配飯、配酒、單品，各有情蘊。也可入鑊炒蒜葉，遠近飄香，配飯食，頰齒留香，幸福滿滿。

發音人：鍾榮富（南四縣腔）

圖文相鬥

過窿

【圖／李岳哲；文／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



Instagram @astonlyc

係窿穿過吾个肚屎
工作人員照計畫
仰般煞猛又煞手
炸藥炸碎吾个五臟六腑
挖土機煞煞徒走
拖拉牯遽遽運走
毋使有半點疑狐
灌漿个灌漿
鋪麻膠个鋪麻膠

線仔畫正，設備裝好
完工一隻窿

係窿連成一條路
盞盞路燈
點着空空暗暗个肚屎
車仔在平平个路面經過
電火照等光明个前程
衝新个路
衝新个車仔
在吾个空空
平平个肚屎項

係人穿過吾个肚屎
挖走吾个五臟六腑
成就利便个交通
人心个想望

2021.10..11

發音人：邱一帆（四縣腔）

後生人看世界

高雄城中城大火

【文／後生人】



(圖片來源：<https://news.ltn.com.tw/news/society/breakingnews/3703480>)

高雄市鹽埕區城中城今天凌晨 2 時 54 分發生大火，消防局出動 72 車 145 人前往搶救，火勢一發不可收拾，城中城的 3 樓悶燒，其他區塊還一度復燃，清晨 5 時 45 分控制火勢，攻入火場搶救受困住戶，截至下午 4 點，搜救任務已告一段落，這起惡火共造成 46 人死亡、41 人受傷。

(引用自 <https://www.ettoday.net/news/20211014/2100798.htm>)

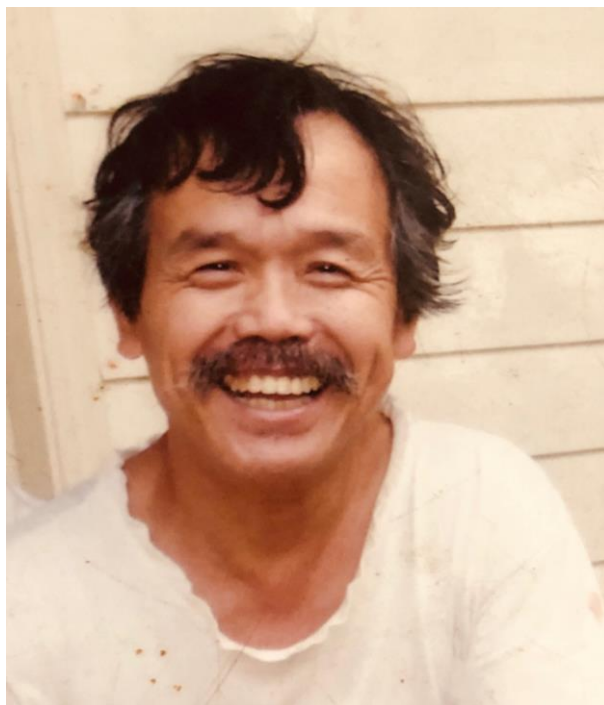
後生人希望大家更加注意居家安全，以免發生憾事。

還有許多人正在搶救當中，大家一起為受傷的人們祈福吧！

客語說文解字

有關漢字「阿」个討論

【文／范文芳／國立清華大學中國語文學系退休教授】



一、字形結構个討論

- 1.從阜可聲，意符係阜，原意係古時穴居，上下所用之台階，可係表音之偏旁。
- 2.阿字本意，指穴居時上下之台階。
- 3.引申意，指土山、丘陵。

二、從語法之活用到字義个延伸

- 1.山阿，當名詞用，泛稱山之轉彎處稱山阿。
- 2.阿房宮，當形容詞用，形容偉大。
- 3.當動詞用，比喻巴結、曲從，像阿諛。
- 4.台福、台客常用阿為名詞前綴，有親近、尊敬之意，像阿公、阿舅、阿媽。
- 5.台福、台客常用【阿老】當動詞，語意係稱讚。

三、從比較語言學个角度來看

- 1.滿語，大阿哥，阿係敬稱。

2. 日語，常用御字，也係尊稱，除了父母兄弟，連便當也加尊稱【御】。
3. 梵語，漢譯阿彌陀佛，阿也係敬語。
4. 印歐語系，常用在祈禱、讚頌上帝時，也常用阿門一語。
5. 台福、台客語用【阿老】一語，意指稱讚，係可以了解个語用規則。

四、阿字个字音討論

- 1 在漢語个字音結構來看，阿字係單母音音節，音位在 a/er/o 之間。
- 2 阿彌陀佛，阿字常聽著 a/er/o 三種發音。

五、阿老一語，台語之音變現象

1. 台福語，阿老發音為 {er ler}。
2. 台客語，阿老發音有細微个變化，a lo—o lo—on lo—on no。
3. 台客語現今常聽著个 on no，影響著用字問題，客委會个建議用字，係安腦，或將腦字之肉旁改為言旁。

六、結語

有關客語个用字，較理想个做法，係兼顧著語音、字音、字形、字義、構詞詞性、講法，盡好係參考鄰近語言，還愛顧及漢語本身个歷史演變同方音差異。

發音人：范文芳（海陸腔）

客語新文學

寫分詹冰

【文、圖／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】



你同生活排做
一幅一幅生動个圖
臺灣水牛篤實耕田
路項个蟻公扛等美食轉屋
電火電線一路傳到若屋下
天頂高个燕仔剪剪花
有情个雨水
一枝一枝像瘦筆
在你个書桌頭前緊寫
緊耕靚靚个文學田園

發音人：邱一帆（四縣腔）

客家外台戲中的 語言藝術

報冤仇

【文／薛常威／國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士生】

影片：報冤仇

「報冤仇」是傳統戲劇中很常見的橋段，這可以製造更多劇情的曲折離奇，另外同時也反映出一般老百姓常有的生活經驗，就是常常遇到委屈、不公平，卻沒有人幫忙主持公道，無處可以申冤。

惡霸欺壓良民，貪官壓榨善良百姓，流氓欺負弱女子，這些是很多一般人的自身或身邊人的感受。受到欺負，有冤屈自然希望能夠沉冤得雪，正常狀況，小老百姓只能報官告狀，或請地方上的有力人士來主持公道。但是人微言輕，很多時候正義還是得不到伸張，所以在戲曲故事中，這種報冤仇的橋段就很受歡迎，至少在想像的世界裡，情緒找到了一個暫時的出口。

這個幫忙伸張正義的人物，可能是神仙，有法力的道士。或靠自己努力習武練功來殺掉仇人。或者報官，官家最正義的代表人物就是「包公」了。

包公在陽間可以主持正義，當受害人不幸被殺死，包公還可以到地府判案，就像這一段演出，「包公遊地府」或稱「借屍還魂」是非常膾炙人口的民間故事。白秀蓮被趙金娥殺害致死，包公到地府判死趙金娥，並讓白秀蓮藉趙金娥的屍身返回陽間。

此外，可以發現在這段演出中，包公是大人，趙金娥是公主地位，所以他們使用的都是文讀客家話，值得特別注意。

包公：冤鬼報上名來。

女鬼：白秀蓮。

包公：見到俺，何不擔起頭來。

女鬼：恐驚有罪。

包公：赦妳暫時無罪。哎呀，原來妳就是白秀蓮。妳家夫丈真是他黃俊生嗎？

女鬼：不錯。

包公：陽間地界，何人加害於妳呢？

女鬼：可恨公主....

包公：竟是如此，妳命不該絕。文憑一張，妳將公主娘娘生擒。

包公：公主趙金娥，來在地府，妳探頭看來

金娥：我是趙金娥，來在地府，包卿(抬頭看見秀蓮的鬼魂)，唉喲，白秀蓮，白秀蓮仰會出現在此？包卿。

包公：妳可知這係麼个地方？

金娥：果然來在陰曹地府，包卿，赦罪啊。

包公：這就係冥府地獄，哎呀趙金娥，陽間妳係公主地位，如今妳殺生人命，一命賠一命。

金娥：赦罪啊。

包公：牛頭馬面，將她公主押在阿鼻地獄，不能超生。

金娥：包卿，饒命啊。

包公：白秀蓮，果然妳對丈夫多情，如今，生死簿一看，妳還有六十年个壽命。愛判妳返陽，可嘆，妳身首已壞，不如妳就借了公主身體，借屍還陽。分妳享受不盡榮華富貴，去吧。

女鬼：謝大人。

包公：這案件，判了明明白白。準備回轉陽間。

後生部落格

老伙房

【文／黃美貞／光復國小教師】



在伙房大个細人仔，盡記得个就係伙房个人情味，無論係緊工時節个交工，還係過年過節个祭祖，大家總係會互相搵手，就像一個大家庭樣仔，總有講毋煞个笑科同故事，恁著就異生趣。

六月天公，早季个禾仔割起來，盡要緊係愛拚好天晒穀，天時係好，五日就過榨；係堵著風馳雨，就愛同天公搶時間，穀斯涿雨毋得，一旦食著水氣又無燥水，萬一暴芽就壞蹄哩！故所，拚大雨前，自家个穀堆收好，遮好篷仔，毋使人喊，自然會擎等蕩仔走去隔壁鄰舍，該時阿姆正經輒常驚到歸身大汗。看等天頂緊擎雲楯，一陣烏天暗地，雨強強嬾會跌下來哩，三個大人好使壩仔，其他个細人仔祛把緊掃就著了，心肝想个就係，愛遽遽將穀收好，就像老古人講个：「人多好做事，水大好行船！」實在分人當感動！

過節打板仔繖粽仔，係婦人家一等要緊个頭路。上屋个大叔婆係盡遽手个，旨曾旨煥粽粽葉、鹹粽个枸薑葉就割便、洗好，大家正想著愛來糴米、買蝦米，厥孫仔就擎等粽仔過家寮了。有一年，阿姆無包煥粽，偃同老弟去尋阿明頭搞，搞到半下晝，肚屎枵了，阿明頭就走轉屋下，弄弄仔攞等煥粽出來，偃同老弟也無細義，粽葉解開，軟軟涼涼个煥粽，搵幼糖食，一粒食忒又一粒，阿明頭在臀項緊說厥婆，偃同老弟就緊食緊頷頭。結果，該暗晡，阿姆同偃講，細人仔係過

兜豬，連叔婆愛留來敬神个額數，就分佢兜囀淨淨，實在還敗勢。

這擺新冠肺炎个疫情，十分嚴重，尤其在苗栗地區，後來遭著病个人數斯嶄然多。阿爸就先請示大輩个叔公，五月節个祭祖愛改變方式，做毋得群聚，往年係五月節朝晨，大家共下轉來敬阿公婆，這擺，愛展前來祭拜。先用電話、line 一房一房來通知，毋好堆堆个人尖共下，五月節年年就有，盡要緊个係子孫平安，阿爸講：「食到老就愛學著老，食著八十零歲，想法愛跔得上時代，尤其係生命健康，斯一息就馬虎毋得！」

現下个伙房淨伸著老人家歇定定，罕得看著細人仔，乜聽毋著細人仔个聲，逐擺看著大廳下个禾埕，就會想著頭擺大嫲群个山猴仔，透當晝搞到噉惶殺天，歸伙房走相逐个生趣事，一矚目，三十零年就過忒哩！山猴仔乜走淨淨哩！

發音人：黃美貞（四縣腔）

個距離病毒等同倱

【文 / 徐佳好 / 臺北市國小客語支援教師】

COVID-19 疫苗接種紀錄卡		COVID-19 Vaccination Record		
徐佳好		英文姓名(同護照) Last Name First Name		
生日: [redacted]		身分證/居留證/護照號碼 ID/ARC/passport No. [redacted]		
出生日期(西元) [redacted]		國籍 中華民國		
疫苗種類/劑次 Vaccine/ Dose	廠牌/品名 Manufacturer/ Product name	接種日期 Date vaccine given yyyy / mm / dd	醫師或接種者簽名 Signature of healthcare professional	接種單位章戳 Official stamp of administering center
COVID-19疫苗第1劑 COVID-19 1 st dose	AstraZeneca(AZ)	2021-07-22	[Red stamp: 台北市政府衛生局 醫師簽名 0474772]	[Official stamp]
第2劑預約日期 Appointment date for 2 nd dose / /				
COVID-19疫苗第2劑 COVID-19 2 nd dose		/ /		
		/ /		
		/ /		

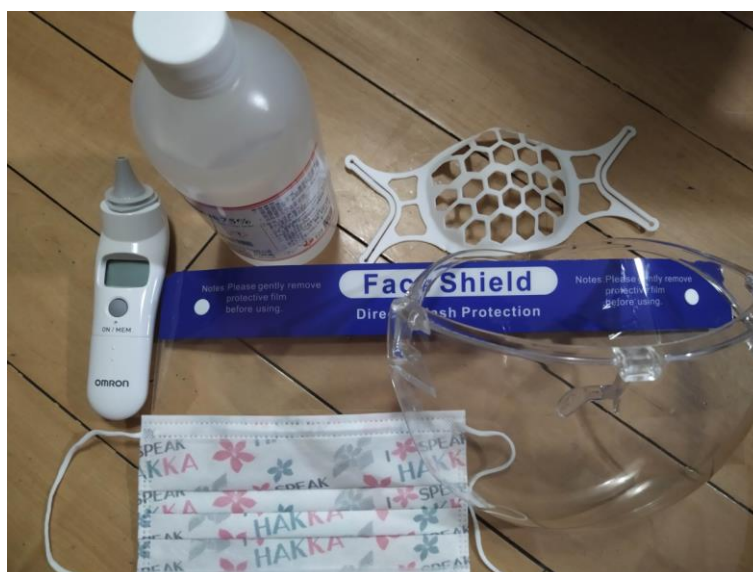
圖一：在花博拿著疫苗接種紀錄卡

哪會知有一日，病毒離倱等，恁近……

二零一九年十二月，新冠肺炎對武漢爆發開始，頭下碼臺灣個防疫做了蓋好，總感覺著病毒離倱等還好遠呢，無想著，正短短一年零，病毒遭到社區，老百姓都緊張起來，政府共快向外國買疫苗、同時加速國產疫苗個人體試驗；酒精、蒙嘴仔、血氧機、各種防疫個產品，賣到強強滾，賣場、藥房都赴毋掣補貨。

對今年五月中起勢，全臺入到三級警戒，學校停課、做毋得在餐廳食飯、出外定著愛掛等蒙嘴仔、去任何地方都愛實名制、菜市仔有人數個管制，原且係蓋平常個日常生活，一矚目都變到無共樣咧，係講著病個人數無降下來，愛歸轉弄擺個日仔都變成妄想。

因為疫苗毋罇，倱毋識去上網預約，除了醫護人員，還有人比倱還過需要，尤其係每日都愛面對人客個員工：像店員、送貨人員、運轉手、飯店餐廳人員……一直到學校愛造冊時，心肝肚想：輪到學校個先生注射哩！打白講，受著負面新聞報導個影響，多多少少有息把仔驚驚，毋過，又想著學生仔還無法度注射，先生定著愛先注，保護自家也保護學生仔，就毋使恁多咧。



圖二：花哩吔嘢个防疫產品

前駁仔，有一家產險公司个疫苗險賣到了錢，因為無想著，疫情會恁嚴重。注射前一日，自家乜上網保險，正幾百銀个保費定定，做得分自家同屋下人安心。七月二十二號，輪到吾學校去圓山花博園區注射，注下去該量時，自家同病毒个距離蓋像又遠、又近咧……

發音人：徐佳妤（南四縣腔）

客事雲來

111 學年度客家語文暨社會科學學系客家語文碩士班招生

【文／客家學院】



國立中央大學
National Central University

客家學院



111 學年度
客家語文暨社會科學學系
客家語文碩士班 招生



客家話是客家知識體系中極重要的一環。客家語文的研究涵蓋客家話的語音、詞彙、語法、書寫系統，以及客家傳統文書、民間文學與現代文學。

誠摯歡迎有志於客家語文研究及教學的同學報考。

● 一律網路報名 ●

甄試入學 110年10月05日至10月12日 招生名額6名
筆試入學 110年11月24日至12月03日 招生名額2名

聯絡方式：電話. (03)422-7151轉33470 E-mail. ncu3470@ncu.edu.tw

想更認識客家話嗎？對客家文學有興趣嗎？
對研究或教學有熱誠的你，歡迎加入客家語文碩士班！

一律網路報名

甄試入學：110年10月5日至10月12日，招生名額6名。

筆試入學：110年11月24日至12月3日，招生名額2名。

111 學年度客家語文暨社會科學學系客家社會及政策碩士班招生

【文／客家學院】



國立中央大學
National Central University

客家學院

111 學年度
客家語文暨社會科學學系

客家社會及政策 碩士班 招生

兼攝本土與國際，從社會及政策角度推動
客家議題之研究，以客家社會研究、客庄
地方創生、客家行政管理為三大主軸。



相關資訊 詳見簡章

一律網路報名

甄試入學 110年10月05日至10月12日 招生名額11名
筆試入學 110年11月24日至12月03日 招生名額 4 名

聯絡方式 電話. (03)422-7151轉33470 E-mail. ncu3470@ncu.edu.tw

客家族群動人的文化要怎麼永續發展？

熱衷客家議題的你，歡迎加入客家社會及政策碩士班！

一律網路報名

甄試入學：110年10月5日至10月12日，招生名額11名。

筆試入學：110年11月24日至12月3日，招生名額4名。

111 學年度法律與政府研究所碩士班招生

【文 / 客家學院】



國立中央大學
法律與政府研究所
111 學年度碩士班招生

如果您是法律或公共行政與政策、公共事務或其他科系學生
想要鍛鍊跨法政領域學術與實務能力，擁有法學碩士文憑與就業力
誠摯邀請您加入我們的行列！

【甄試入學】名額：法律組3名、政府組2名
簡章公告：110年9月16日 網路報名：110年10月5日至110年10月12日

【考試入學】名額：法律組7名、政府組5名
簡章公告：預計110年11月14日 網路報名：110年11月24日至110年12月3日

《一律網路報名，詳請參見中央大學招生網頁公告》
所有招生訊息以簡章及本校招生網站為主

國立中央大學報名與招生資訊
<https://reurl.cc/QdvolZ>

國立中央大學法律與政府研究所 桃園市中壢區中大道300號
<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>
email:lawgov@ncu.edu.tw ; 03-4227151轉33417 ; 03-2806483

一律網路報名

甄試入學：110年10月5日至10月12日，招生名額法律組3名、政府組2名。

考試入學：110年11月24日至12月3日，招生名額法律組7名、政府組5名。

【歡迎報名】中央校友影視系列講座

【文／客家學院】

中央校友影像系列講座

回放

RE -
PLAY

9.28 — 11.30
TUE TUE

每週二、四晚間六點半至九點
國立中央大學107電影院

影像創作 影評書寫 影展策劃 電影行銷 影人專訪 電影研究

指導單位 | 國立中央大學客家學院

主辦單位 | 國立中央大學台灣電影研究中心

協辦單位 | 國立中央大學藝文中心

承辦單位 | H.219

中央電影研究中心 H.219 FILM STUDIO

【中央校友影視系列講座】登場！

「每一次回放，皆是影像的重生。」

喜歡影像卻不知從何開始？對於影像產業有什麼想像？

一起跟隨學長姐按下 REPLAY，探索影像迷幻世界

於講師經歷的映照中，讓自身影像熱情熠熠生輝！

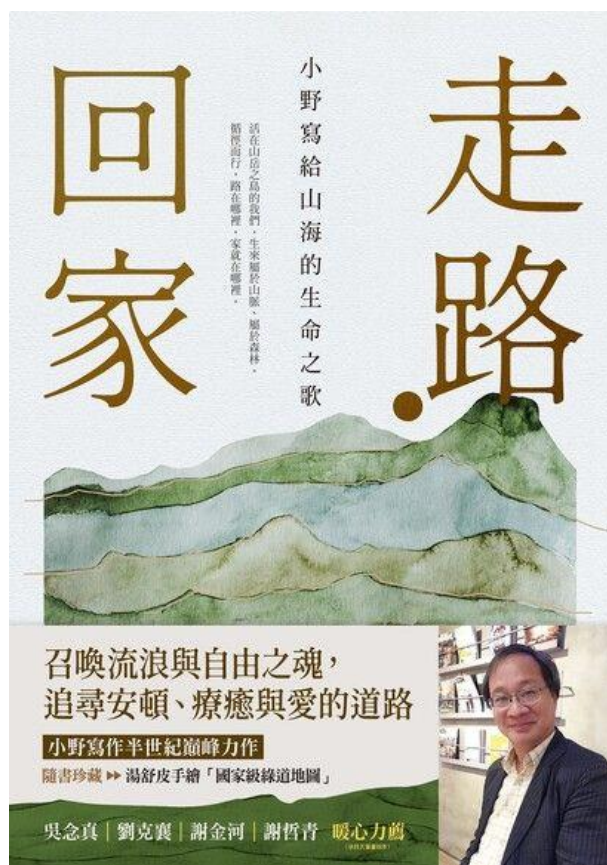
◁ 講座皆於活動前兩天截止報名 ▷

詳細活動資訊請參 <https://reurl.cc/mLegxA>

新書快訊

小野《走路·回家》

【資料來源／博客來】



內容簡介：

| 小野寫作半世紀巔峰力作 |

活在山岳之島的我們，生來屬於山脈、屬於森林。

循徑而行，路在哪裡，家就在哪裡。

★【台灣第一位】斜槓國民作家x新浪潮電影推手x社會革新實踐者x體制外教育家，多元視角開啟自然書寫新頁

★【生涯第一本】小野潛心 15 年最深情力作，首次以自傳體書寫歷史文化、地理生態及個人生命，剖析島嶼百年故事

★【隨書贈】小野親簽印刷／插畫家湯舒皮手繪珍藏「島嶼尋路——台灣國家級綠道書衣地圖」

★【山上見】獨家 BONUS 收錄「小野帶路走讀——三條新手路線輕鬆行」

召喚流浪與自由之魂，追尋安頓、療癒與愛的道路

寫作四十餘年，這一次，小野談走路、談步道、談森林與大海，道出那些關於家也關於愛的故事。

本書著眼於小野的生命經驗，將步道結合心理治癒、歷史文化、生活哲思等面向，指引讀者以走路來追尋島國根源，也換來自己的身心安頓。

【本書以十篇關於山海的壯闊書寫構成】

／PART1／

十五年風起雲湧人生哲思

前五章為小野從二〇〇六年共同發起千里步道協會，至二〇二一年大疫之下的十五年私人日記。將一場串連全島、守護大地的革命運動，結合自身生命中的起伏跌宕。

／PART2／

三條屬於台灣的朝聖之路

後五章環繞「淡蘭古道」「樟之細路」「山海圳」三條國家級綠道，訴說台灣山徑古道的風光變貌，以及沿途感受的靈光與領悟。

◆淡蘭南路起點始於台北艋舺，是百年前茶商出發運貨的古徑，也是現代男女漫步於夏夜晚風的鬧熱街區。

◆樟之細路從桃園蜿蜒至台中，途中有馬偕牧師走過的痕跡，有族群衝突與共榮的流轉，有關於石虎的童話臆想，也有客家文豪思慕的田園風景。

◆山海圳是一條銜接台江內海、嘉南大圳及玉山的壯麗長路，帶我們從傳說中鯨魚終老的家園，走向住著帝雉、鋪滿杜鵑花瓣的東亞第一高峰。

家，不只是近在身畔的日常，家也可能是遙遠的朝聖與嚮往，深植於精神的原鄉。

當我們走路回家，我們也踏上了一段歷史，一個已然消逝或正在形塑的故事，一片等待發現、等待實踐的夢想之地。

「這是我的千里步道，一條條可以走入山林，也可以走近海邊的步道，甚至可以自己用雙手做出來的真真實實的步道，也是我這輩子自我追尋和認同的道路，透過療癒、流浪、救贖、自由和覺醒的過程，一步一步走向了一個可以完全接受自己，一個更完整的人。」——小野

步道是情感的沉積物，相愛的長度；是獨行沉思，也是一群人一起走路。

讓我們起身而走，探究未曾看過的母土風景，也回望未曾體會的內心悸動。

名人推薦

吳念真 | 導演

劉克襄 | 作家

謝金河 | 《今周刊》董事長

謝哲青 | 作家、旅行家

——暖心推薦 (依首字筆畫排序)

作者介紹

小野

本名李遠。國立台灣師範大學生物系畢業，曾赴美國紐約州立大學分子生物研究所就讀。

二十四歲之後以《蛹之生》《試管蜘蛛》《生煙井》等文學作品成為七〇年代最暢銷作家之一。目前出版的文學作品（小說、散文、童話）已經超過一百本，曾經獲得第二屆聯合報小說獎首獎，《蛹之生》一書也獲選為中國時報舉辦的民國六〇年代台灣十本最重要的書籍之一。

三十歲之後成為八〇年代「台灣新電影浪潮」重要推手之一，完成電影劇本三十部，電影劇本五度入圍電影金馬獎，並以《恐怖分子》《我們都是這樣長大》《刀瘟》等獲得英國國家編劇獎、亞太影展及金馬獎最佳劇本獎。

目前擔任紙風車文教基金會董事長、台北市文化基金會董事長兼「台北市影視音實驗教育機構」(TMS) 校長。曾經是創始「台北電影節」的第一、二屆主席、台灣電視公司節目部經理及中華電視公司公共化後第一任對外徵選的總經理。

除了本身的創作之外，長年關注台灣的教育改革、生態環境及文化發展，身體力行參與許多社會運動，包括教育改革、環境保護、基本人權、土地權等，為「千里步道運動」的三位發起人之一。

《走路·回家》正是他第一本關於千里步道運動的生態作品，也是第一本自傳體的療癒之書。

林央敏《桃園文學百年選》

【資料來源／博客來】



內容簡介：

桃園是座充滿故事的城市，擁有豐富多元的族群文化，包括閩南、客家、原住民、新住民、眷村等文化聚集所在，歷經先民們的定根發展與時間洗練，成就出許多不同語言及族群豐富的文學創作，本書精選出 1920-2020 年間百年的文學作品，題材多樣，分有小說戲劇、散文、小品詩等，象徵桃園城市百年歷史的演變，呈現出桃園文學的多元面貌。

《桃園文學百年選》共選入 10 篇小說、1 篇戲劇、12 篇散文、25 首小品詩，這些作品的文筆風格可概略分成寫實、浪漫、現代及後現代、超現實與象徵等五種主義，內容有抒情詠懷的、批判諷諭的、寫實記事的、頌讚鄉土的……，題材多樣，各具特色，都值得細細品味。

作者介紹

林央敏

1955～，嘉義縣太保市人，1977 年移居桃園市迄今。省立嘉義師專畢業、輔仁大學中文系畢業。曾任小學、大學教師、台語文推展協會會長、茄苳台文月刊社社長、公投會中央委員……。現任《台文戰線》雜誌社發行人。

1983 年開始台語寫作，倡導台語文學及台灣民族文學。作品曾因觸犯政治禁忌屢遭查禁封鎖。有百餘篇作品分別選入大、中、小學教本及各類選集百餘種，部份作品被譯為英、日文發表於外國書刊。著有《睡地圖的人》、《家鄉即景詩》、《蝶之生》、《收藏一撮牛尾毛》、《走在諸羅文學河畔》、《蔣總統萬歲了》、《菩提相思經》、《台語小說史及作品總評》等詩集、散文集、小說集、劇本集、論述集、傳記、字典等四十餘冊，其中 9000 行 11 萬字的詩體小說《胭脂淚》是台灣文學史至今最長的史詩(Epic)與敘事詩；詩作〈毋通嫌台灣〉對台灣人意識與民主運動皆有深遠的影響。曾獲聯合報文學獎第一名、金曲獎台語最佳作詞人獎及其他詩獎、詞獎、散文獎、小說獎、評論獎、文化獎等成就獎。

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！

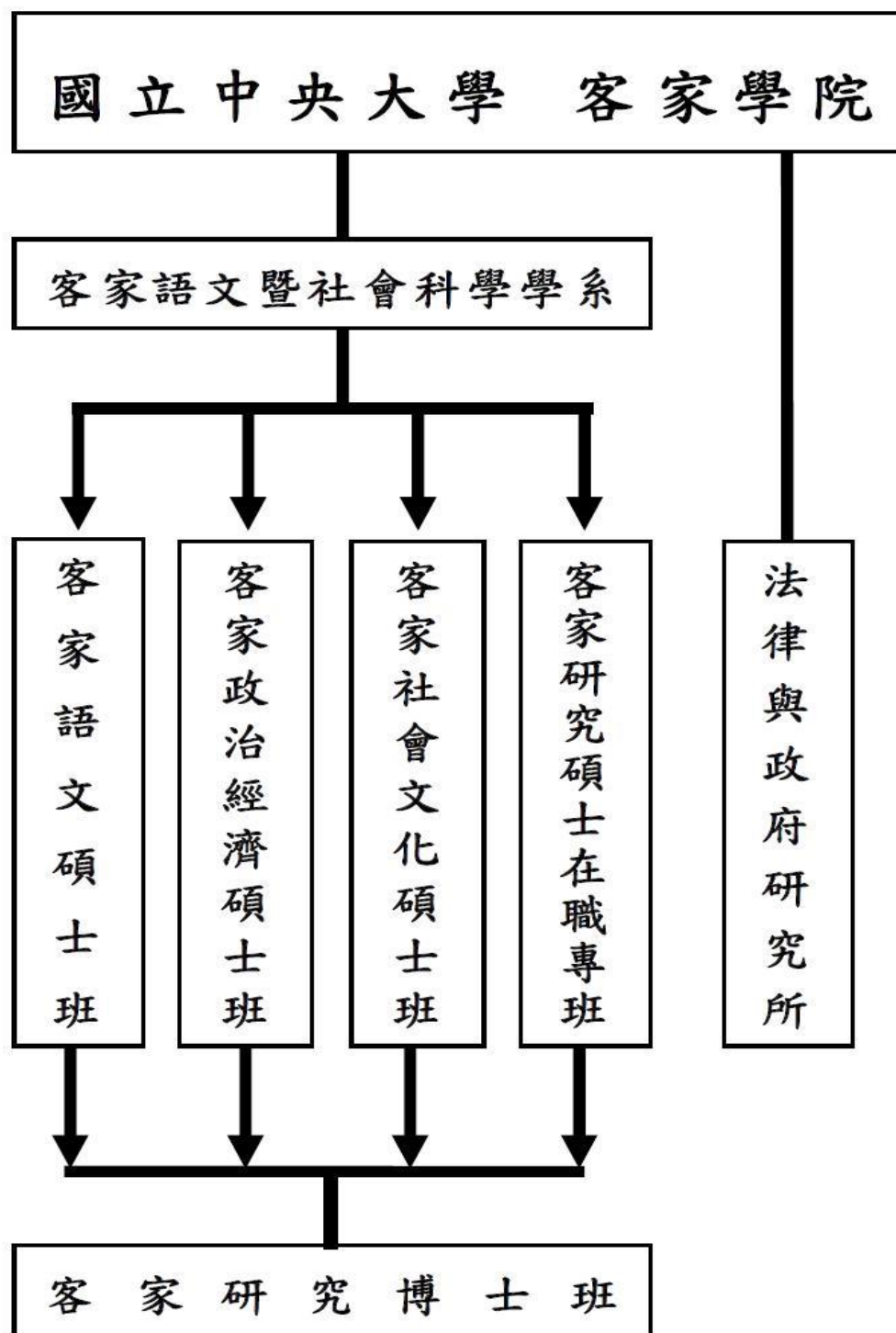
恁仔細！

勞 瀝！

多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>